

**Stadtwerke Finsterwalde GmbH, Finsterwalde**  
**Bilanz zum 31. Dezember 2012**

AKTIVA	31.12.2012		31.12.2011	
	€	T€	€	T€
<b>A. ANLAGEVERMÖGEN</b>				
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>				
1. Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	918.610,50	1.057		
2. geleistete Anzahlungen	0,00	1		
<b>II. Sachanlagen</b>	918.610,50	1.058		
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	6.052.694,50	4.907		
2. Gewinnungs-, Bezugs-, Speicherungs-, und Verteilungsanlagen	26.381.326,55	21.845		
3. andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.079.997,00	1.843		
4. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	1.981.705,60	2.692		
<b>III. Finanzanlagen</b>	35.495.693,75	31.084		
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	41.000,00	41		
2. Beteiligungen	50.272,45	50		
<b>B. UMLAUFVERMÖGEN</b>				
<b>I. Vorräte</b>				
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	312.791,08	298		
<b>II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>				
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5.143.659,96	5.271		
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr 13.190,82 € (Vj. 26 T€)				
2. Forderungen gegen verbundene Unternehmen	205.255,89	229		
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr 0,00 € (Vj. 0 T€)				
3. Forderungen gegen den Gesellschafter	85.315,58	24		
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr 0,00 € (Vj. 0 T€)				
4. sonstige Vermögensgegenstände	1.006.980,74	1.300		
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr 255.284,00 € (Vj. 235 T€)				
<b>III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten und Schecks</b>	6.444.212,17	6.824		
	2.623.548,34	1.329		
	9.380.551,59	8.451		
<b>C. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>	90.334,57	97		
<b>D. AKTIVER UNTERSCHIEDSBETRAG AUS DER VERMÖGENSVERRECHNUNG</b>	80.201,64	84		
	<u>46.045.664,50</u>	<u>40.865</u>		
<b>PASSIVA</b>				
<b>A. EIGENKAPITAL</b>				
<b>I. Gezeichnetes Kapital</b>	34.256,56	34		
<b>II. Kapitalrücklage</b>	14.354.992,55	14.355		
<b>III. Gewinnrücklagen</b>	7.554.686,80	6.529		
IV. Gewinnvortrag	1.448.483,10	1.025		
V. Jahresüberschuss	812.509,08	1.449		
	24.204.927,09	23.392		
<b>B. ZUR DURCHFÜHRUNG DER BESCHLOSSENEN KAPITALERHÖHUNG GELBEITETE EINLAGEN</b>	1.265.743,44	0		
<b>C. SONDERPOSTEN FÜR ZUSCHÜSSE</b>	3.304.393,13	3.634		
<b>D. RÜCKSTELLUNGEN</b>				
1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	728.586,00	685		
2. Steuerrückstellungen	306.100,00	150		
3. sonstige Rückstellungen	<u>3.160.515,76</u>	<u>3.837</u>		
	4.195.201,76	4.672		
<b>E. VERBINDLICHKEITEN</b>				
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	8.214.088,95	3.864		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 594.251,20 € (Vj. 250 T€)				
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als fünf Jahren: 4.575.648,00 € (Vj. 2.614 T€)				
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2.827.945,67	2.858		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 2.817.790,40 € (Vj. 2.842 T€)				
3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	288.417,28	225		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 288.417,28 € (Vj. 228 T€)				
4. Verbindlichkeiten gegenüber dem Gesellschafter	472.732,00	858		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 472.732,00 € (Vj. 818 T€)				
5. Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	8.823,02	0		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 8.823,02 € (Vj. 0 T€)				
6. Sonstige Verbindlichkeiten	1.132.279,89	886		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 1.132.170,99 € (Vj. 888 T€)				
davon aus Steuern 855.433,99 € (Vj. 900 T€)				
davon im Rahmen der sozialen Sicherheit 0,00 € (Vj. 0 T€)				
	12.924.286,91	6.691		
<b>F. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>	151.132,17	476		
	<u>46.045.664,50</u>	<u>40.865</u>		

**Stadtwerke Finsterwalde GmbH, Finsterwalde**  
**Gewinn- und Verlustrechnung für 2012**

	2012		2011
	€	€	T€
1. Umsatzerlöse	34.971.299,30		33.735
Stromsteuer	-969.590,17		-1.116
Erdgassteuer	-1.309.222,35		-1.361
		32.692.486,78	31.258
2. andere aktivierte Eigenleistungen		307.075,63	435
3. sonstige betriebliche Erträge		<u>1.271.446,62</u>	<u>1.868</u>
		34.271.009,03	33.561
4. Materialaufwand			
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	21.246.328,17		21.368
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	<u>679.742,46</u>		<u>547</u>
		21.926.070,63	21.915
5. Personalaufwand			
a) Löhne und Gehälter	3.670.354,64		3.481
soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für			
b) Unterstützung	833.315,53		797
davon für Altersversorgung 108.282,24 € (Vj. 116 T€)			
		4.503.670,17	4.278
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen		3.531.223,61	2.924
7. sonstige betriebliche Aufwendungen		<u>2.623.122,84</u>	<u>2.211</u>
		32.584.087,25	31.328
8. Erträge aus Beteiligungen		11.128,50	6
davon aus verbundenen Unternehmen 0,00 € (Vj. 0 T€)			
9. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	138.070,55		135
davon aus verbundenen Unternehmen 3.089,32 € (Vj. 3 T€)			
davon aus der Abzinsung von Rückstellung 30.169,37 € (Vj. 4 T€)			
10. Abschreibungen auf Finanzanlagen und auf Wertpapiere des Umlaufvermögens	0,00		168
11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	346.374,99		405
davon an verbundenen Unternehmen 2.233,82 € (Vj. 2 T€)			
davon an den Gesellschafter 16.545,44 € (Vj. 39 T€)			
davon aus der Aufzinsung von Rückstellungen 81.294,59 € (Vj. 196 T€)			
		-208.304,44	-438
12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit		<u>1.489.745,84</u>	<u>1.801</u>
13. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	646.415,16		335
14. sonstige Steuern	30.822,60		18
		<u>677.237,76</u>	<u>353</u>
<b>15. Jahresüberschuss</b>		<b><u>812.508,08</u></b>	<b><u>1.448</u></b>